

No. 8281

**JAPAN
and
BRAZIL**

Cultural Agreement. Signed at Tokyo, on 23 January 1961

Official texts: Japanese, Portuguese and English.

Registered by Japan on 28 July 1966.

**JAPON
et
BRÉSIL**

Accord culturel. Signé à Tokyo, le 23 janvier 1961

Textes officiels japonais, portugais et anglais.

Enregistré par le Japon le 28 juillet 1966.

No. 8281. CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN JAPAN AND
THE UNITED STATES OF BRAZIL. SIGNED AT TOKYO,
ON 23 JANUARY 1961

The Government of Japan and the Government of the United States of Brazil,

Inspired by the high ideals of the Charter of the United Nations and by the traditional ties of friendship which unite their peoples, and

Desirous of promoting and deepening the cultural relations and understanding between the two countries,

Have decided to conclude a Cultural Agreement and have appointed for this purpose as their respective Plenipotentiaries :

The Government of Japan :

His Excellency Mr. Zentaro Kosaka, Minister for Foreign Affairs of Japan,

The President of the Republic of the United States of Brazil :

His Excellency Mr. Décio Honorato de Moura, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Brazil in Tokyo,

Who, having communicated to each other their full powers, found to be in good and due form, have agreed upon the following provisions :

Article I

(1) The Contracting Parties will accord each other every possible facility so as to assure better understanding of the culture of the other country in their respective countries, especially by means of : books, periodicals, and other publications; lectures, concerts, and theatrical performances; art exhibitions and other cultural exhibitions; radio, television and other mass communication means; cultural, scientific or educational films.

(2) Each Contracting Party will encourage the translation or reproduction of literary or artistic works of the other Contracting Party.

Article II

The Contracting Parties will promote the reciprocal exchange of professors, scholars, students and other persons engaged particularly in cultural activities.

¹ Came into force on 17 November 1964, forty days after the date of the exchange of instruments of ratification which took place at Brasilia on 8 October 1964, in accordance with article XI (1).